

death وصحتها رواية الحياة والموت ، وفي صفحة ٩٤ عن القارة الأوربية ، إن جزئيتها في أنها مشغولة تماماً : وجزئيتها هنا ترجمة لكلمة its part وصحتها دورها ، وفي صفحة ٢٠ معرفة الروح ترجمة لكلمة Saul Consciausness وصحتها الوعى الروحى .

وفي صفحة ٨٨ الإدراك فى العمل . ترجمة لكلمة Realisation in action وصحتها تحقيق الحياة بالعمل ، ولا تخلو صفحة من صفحات الكتاب من أمثال قوله : الذين ضمعت أفكارهم لا غيرم الذين ينالون الفرح ص ٣٠ ، أو قوله : يا عامل الكون بدلا من يا بارى الكون ص ١٠١ أو قوله : إن خلاص طبيعتنا المعنوية فى نيل الصحة .

وبعد فإذا كانت القوانين لا تقاب من يرتكب مثل هذه الأخطاء ، فإن للأدب حكومة يجب أن لا تقضى عن حقها فى الضرب على أيدي العابثين فى مملكة الفن والجمال .

محمد طاهر الجيمورى

## القضايا الكبرى فى الاسلام

[ تأليف الأستاذ عبد التتال الصميدى ]

أظهرت منذ أيام مكتبة الآداب بالجمايز بالقاهرة كتاب القضايا الكبرى فى الإسلام للأستاذ عبد التتال الصميدى فى ٤-٤ صفحات من القطع الكبير ، وصاحب الكتاب معروف لقراء الرسالة ، وقد نشر فيها نحو خمس عشرة قضية . فأذاع بعضها عنها بعض محطات الإذاعة الشرقية ، ونقل بعضها عنها بعض المجلات فى الأقطار الشقيقة ، وقد كانت اللنة العربية تنقصها هذه الدراسة الجديدة ، وهى دراسة لا تكاد تخلو منها لغة من اللغة الأوربية ، فد هذا الكتاب فى اللنة العربية هذا النقص ، وابتكر فيها هذه الدراسة الجديدة .

ولم يدون صاحب الكتاب هذه القضايا كما يدونها من لا يعنى بالنقل ، ومن يموزه الرأى المجتهد ، والفكر المجرى ، بل أظهر فيها من التجديد فى تصويرها ونقد أحكامها ما أظهر ، وأحيا فيها من الاجتهاد ما أماته نسمة قرون أو أكثر ، وهى ما هى فى اختلاف القدامى من القضاة والفقهاء فى أسرها ، واضطراب رأيهم فيها ،



## السادها نا أو كنه الحياة !

[ تأليف الأستاذ محمد محمد على ]

حفلت المكتبة العربية فى أذبال الحرب الأخيرة بثروة عظيمة من تمار الفكر والمعرفة ، وأخذت تضم إليها من فنون الأدب والفن ما يبشر بهضة فكرية عالية . ونحن مع اغتباطنا بهذه النهضة الحديثة نود أن تسير فى طريقها الواضح السليم نحو تحقيق غايتها المنشودة . ولا يتيسر ذلك إلا بالقد الصحيح .

فسفينة الأدب تسير فى فجاج بييدة الأغوار وتجتاز عوالم عديدة الألوان والناقد البصير يجلس على سكرها يربها الطريق الرشيد ، ويجنبها الانحراف عن جادة الطريق المستقيم .

ومن الكتب التى نخرجها الطابع ما يمر عليه الناقد صرا الكرام ، ولا يسمح لقله بأن يعرض له بخير أو بشر ، ولا لوم عليه فى ذلك ولا تتريب ؛ وإسكن أمهات الكتب ومنها كتاب السادها نا الذى أتكلم عنه لها على الناقد حق يجب أن يقضيه . وإلا بطلت مهمة النقد .

وقد اطلمت على ترجمة لهذا الكتاب أخرجتها لجنة النشر للجامعيين تحت عنوان السادها نا أو كنه الحياة للأستاذ محمد محمد على فراعنى ما فى عنوان الكتاب من التحريف الذى يدل على تقصير عجيب عن فهم معناه ، فالكتاب عنوانه فى الإنجليزية The Realisation of Life ومعناه تحقيق الحياة أى جعل الحياة حقيقة . وليس فى الكتاب أى بحث فى كنه الحياة ، ولكن هذا الخطأ فى عنوان الكتاب قد يكون شينا بسيطا بالنسبة لترجمة الكلمات الآتية :

جاء فى صفحة ١٠٩ من الكتاب : فى الليلة الأخيرة ، ترجمة لكلمة Lastnight وصحتها البارحة . وفى صفحة ١٢١ هناك قول ملاحظة ترجمة Remarkable saying وصحتها قول مأثور ، وفى صفحة ٦٧ لب الحياة والموت ترجمة لكلمة The Isy of life and

والمهارة والنقش والزخرفة وما إلى ذلك من مظاهر المعرفة والثقافة ،  
 وأنه ليورد في الدليل على رأيه ما يدل على الاستقصاء في البحث  
 والأمانة في العلم وكثرة ما بذل من التنقيب والرحلة إلى الأقطار  
 الشرقية في سبيل الحقيقة ، فلا عجب إذا ما جاء كتابه هذا حجة  
 للشرق على الغرب ، وإن أبناء الشرق جميعاً لن أشد الحاجة إلى هذه  
 الحجة وخاصة في هذه الآونة التي يناضلون فيها عن حقوقهم ومكانتهم ،  
 وإنما إذ نشيد بالعمل الجليل الذي أداه الباحث الفاضل الدكتور  
 فؤاد حسنين بترجمة هذا الأثر النافع ، فإننا نعتب عليه أن ترجمه  
 بتصرف كما يقول ، واسنا ندرى لماذا عمد إلى هذا التصرف ،  
 فإن من الأمانة العلمية أن تترجم مثل هذه المؤلفات العلمية التاريخية  
 كما كتبها مؤلفوها ، كما نعتب عليه أن أخرج الكتاب وكأنه  
 بحث واحد فلم يمتح بوضع عناوين لموضوعاته وبالتالي لم يضع  
 فهرساً لهذه الموضوعات . ولله أراء بهذا أن يحمل القارىء على  
 تناول الكتاب دفعة واحدة .

محمد فهمي عبر اللطيف

غل هذا الكتاب منها ما أشكل ، وأنى فيها بالفهم الصحيح  
 والقول الفصل .

وقد اشتمل الكتاب على ستين قضية في مختلف المصور  
 والدول والأقطار ، وربها من عصر النبي صلى الله عليه وسلم إلى  
 العصر الحديث ، ليمطى القارىء فكرة عن حال القضاء في هذه  
 المصور ، ويعرف أسره في مختلف الدول والأقطار ، فيظهر تاريخ  
 القضاء الإسلامى أمامه واضحاً جلياً ، ويعرف الأسباب التي أدت  
 إلى نهوضه ، والأسباب التي أدت إلى انحطاطه ، ولا تقف فائدته  
 من الكتاب عند دراسته القضائية ، بل تتناول معها الناحية  
 التاريخية .

## أثر الشرق في الغرب

[ تأليف المستشرق الألماني جورج يعقوب ]

أثر الشرق في الغرب ، خاصة في المصور الوسطى ، هذا هو  
 عنوان ذلك الكتاب القيم الذى ألفه الباحث المحقق الأستاذ  
 جورج يعقوب المستشرق الألماني المعروف ، وترجمه دكتور فؤاد  
 حسنين على المدرس بكاية الآداب بجامعة فؤاد الأول ، وقامت  
 بنشره لجنة البيان العربى .

أما المؤلف فعالم جليل ، وباحث عميق مدقق ، كان يؤمن  
 بعظمة الشرق ، وخاصة الشرق العربى ، ويعترف بما أدى في سالف  
 الزمن من خدمات جليلة مفيدة للثقافة الفكرية ، والحضارة العالمية ،  
 وقد بذل كثيراً من الجهود لدعم هذه الحقيقة ، ولاقى في سبيلها ما  
 لاقى من المقاومة والرهق ، وأما كتابه فوثيقة مدعمة بالأسانيد والأدلة  
 العلمية الناطقة على أثر الشرق في الغرب وما أداه إبان مجده السانف نحو  
 المعرفة والحضارة ، وإذا كان الشرق يتلقى اليوم عن الغرب ما يتلقى  
 من علم ومعرفة ، فإن من حقه أن يقف وفى يده هذه الوثيقة  
 ليقول : إنها بضاعتنا ردت إلينا ...

أجل . لقد أنصف هذا المؤلف الغربى الشرق إنصافاً قوامه  
 الحق والصدق ، ولسنا نبالغ إذا قلنا إن أحداً من أبناء الشرق  
 الأصليين لم يبلغ في هذا شيئاً مما بلغه ، فقد عرض في كتابه  
 لكل ما أداه الشرق نحو الغرب في العلم والرياضة والأدب والفن

ظهر حديثاً :

# قصة الذرة

للأستاذ

فوزى الشنوبى

دراسة مبسطة لقصة القنبلة الذرية وتوادر العلماء حتى  
 اكتشافها يقع في ١٦٠ صفحة وذلك مدداً ٤٠ صورة  
 لتوضيح معلومات الكتاب وتتمه ٢٠ قرشاً

يطلب من المؤلف بنقابة الصحفيين

ومن المكاتب الشهيرة